Scolaire.tn
القاموس المدرسي

كلمات الفرنسية · السنة التاسعة

الوحدة 3: Exploits et performances

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
Les procédés de reprise			
exploit	اسم	إنجاز باهر، مأثرة	Action remarquable, difficile à réaliser, qui demande beaucoup de courage ou de talent.
performance	اسم	أداء، نتيجة رياضيّة	Résultat obtenu dans une compétition ; manière dont quelqu'un réussit une épreuve.
traversée	اسم	عبور	Voyage d'un bout à l'autre d'une mer, d'un désert ou d'un pays.
entraîneur	اسم	مدرّب	Personne qui prépare des sportifs et dirige leur entraînement.
s'entraîner	فعل	يتدرّب	S'exercer régulièrement pour progresser dans un sport ou une activité.
épuisé	صفة	منهَك	Extrêmement fatigué, qui n'a plus de forces.
défi	اسم	تحدٍّ	Chose difficile que l'on se propose de réussir.
volonté	اسم	الإرادة	Force intérieure qui pousse à agir et à ne pas abandonner.
champion	اسم	بطل، بطلة	Personne qui gagne une compétition ou qui excelle dans un domaine.
surnommer	فعل	يلقّب	Donner à quelqu'un un autre nom, souvent lié à une qualité.
référent	اسم	المُحال عليه	Dans un texte, la personne ou la chose que reprend un pronom ou un autre groupe nominal.
prouesse	اسم	براعة، عمل خارق	Action extraordinaire qui montre une grande adresse ou un grand courage.
Les pronoms personnels compléments (C.O.D. et C.O.I.)			
doué	صفة	موهوب	Qui a des capacités naturelles pour faire quelque chose.
échiquier	اسم	رقعة الشطرنج	Plateau de 64 cases noires et blanches sur lequel on joue aux échecs.
partie	اسم	مباراة، جولة لعب	Durée d'un jeu, du début jusqu'à la victoire de l'un des joueurs.
trophée	اسم	كأس، جائزة	Objet (coupe, statuette) remis au vainqueur d'une compétition.
remporter	فعل	يفوز بـ، يحرز	Gagner (une victoire, un prix, un match).
tournoi	اسم	دورة، بطولة	Compétition en plusieurs matchs ou parties, avec plusieurs équipes ou joueurs.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
adversaire	اسم	خصم، منافس	Personne ou équipe contre laquelle on joue ou on se bat.
grand maître	اسم	أستاذ كبير (لقب في الشطرنج)	Titre le plus élevé que peut obtenir un joueur d'échecs.
se décourager	فعل	يفقد العزيمة، ييأس	Perdre l'envie de continuer à cause des difficultés.
conseil	اسم	نصيحة	Ce que l'on dit à quelqu'un pour l'aider à décider ou à agir.
stratégie	اسم	خطّة، استراتيجية	Ensemble d'actions prévues à l'avance pour atteindre un but.
battre	فعل	يهزم، يغلب	Gagner contre quelqu'un, être plus fort que lui.
La forme passive			
concevoir	فعل	يصمّم، يبتكر	Imaginer et préparer le plan d'un objet, d'une machine ou d'un projet.
inventeur	اسم	مخترع، مخترعة	Personne qui crée quelque chose de nouveau qui n'existait pas.
fuite	اسم	تسرّب، هروب	Écoulement d'un liquide ou d'un gaz par un trou ; aussi, le fait de s'enfuir.
canalisation	اسم	قناة، أنبوب	Tuyau qui transporte l'eau, le gaz ou le pétrole.
capteur	اسم	مستشعِر، لاقط	Petit appareil qui détecte quelque chose (chaleur, mouvement, eau) et envoie un signal.
jury	اسم	لجنة تحكيم	Groupe de personnes chargées de juger un concours ou un examen.
décerner un prix	عبارة	يمنح جائزة	Donner officiellement un prix ou une récompense.
chercheur	اسم	باحث، باحثة	Personne qui fait des recherches scientifiques pour découvrir des choses nouvelles.
ingénieur	اسم	مهندس، مهندسة	Personne qui conçoit et dirige la construction de machines, de bâtiments ou de systèmes.
découverte	اسم	اكتشاف	Le fait de trouver quelque chose d'inconnu ; la chose trouvée.
tester	فعل	يختبر، يجرّب	Essayer quelque chose pour vérifier qu'il fonctionne bien.
prototype	اسم	نموذج أوّلي	Premier modèle d'un objet, fabriqué pour l'essayer avant de le produire en série.
Le futur simple et le futur antérieur			
bénévole	اسم	متطوّع، متطوّعة	Personne qui travaille pour aider les autres sans être payée.
course solidaire	اسم	سباق تضامني	Course organisée pour récolter de l'argent au profit d'une bonne cause.
départ	اسم	الانطلاق، الرحيل	Moment ou lieu où l'on part ; début d'une course.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
ligne d'arrivée	اسم	خطّ الوصول	Ligne qui marque la fin d'une course.
parcours	اسم	مسار	Chemin que l'on suit d'un point à un autre ; trajet d'une course.
inscription	اسم	تسجيل	Le fait de s'inscrire, de mettre son nom sur une liste pour participer.
organisateur	اسم	منظِّم، منظِّمة	Personne qui prépare et dirige un événement.
franchir	فعل	يجتاز، يعبر	Passer par-dessus un obstacle ou traverser une limite.
récolter des fonds	عبارة	يجمع أموالًا	Réunir de l'argent pour financer un projet ou aider quelqu'un.
participant	اسم	مشارك، مشاركة	Personne qui prend part à une activité, une course, un concours.
pari	اسم	رهان	Défi lancé à quelqu'un ; aussi, jeu où l'on mise sur un résultat.
ravitaillement	اسم	نقطة تزويد	Endroit d'une course où l'on donne à boire et à manger aux participants.
Les homophones quand, quant et qu'en			
escalade	اسم	التسلّق	Sport qui consiste à grimper sur des rochers ou des murs.
paroi	اسم	جدار صخري	Côté vertical d'un rocher ou d'une montagne ; mur intérieur.
prise	اسم	مسكة، نتوء للتمسّك	En escalade, endroit où l'on peut mettre la main ou le pied pour s'accrocher.
grimper	فعل	يتسلّق	Monter en s'aidant des mains et des pieds.
sommet	اسم	القمّة	Partie la plus haute d'une montagne.
vertige	اسم	الدُّوار، الخوف من المرتفعات	Sensation de tourner ou de tomber, surtout quand on est en hauteur.
corde	اسم	حبل	Fils tressés ensemble, longs et solides, pour attacher ou tirer.
souplesse	اسم	المرونة	Qualité d'un corps qui se plie facilement.
sang-froid	اسم	رباطة الجأش	Calme que l'on garde dans une situation difficile ou dangereuse.
médaille	اسم	ميدالية	Pièce de métal remise comme récompense (or, argent, bronze).
homophone	اسم	كلمة متجانسة صوتيًّا	Mot qui se prononce comme un autre mais s'écrit différemment et n'a pas le même sens.
Le texte informatif : l'article de presse			
lecteur	اسم	قارئ، قارئة	Personne qui lit un livre, un journal, un texte.
article de presse	اسم	مقال صحفي	Texte publié dans un journal ou un magazine pour informer les lecteurs.
surtitre	اسم	العنوان الفوقي	Petite ligne placée au-dessus du titre d'un article pour annoncer le thème.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
titre	اسم	العنوان	Nom d'un livre, d'un film ou d'un article ; phrase courte qui attire l'attention.
chapeau	اسم	المقدّمة الصحفيّة	Dans un article, court paragraphe en gras sous le titre qui résume l'essentiel.
intertitre	اسم	عنوان فرعي	Petit titre placé à l'intérieur d'un article pour séparer les parties.
légende	اسم	تعليق الصورة، أسطورة	Texte court qui explique une photo ou un dessin ; aussi, récit merveilleux.
journaliste	اسم	صحفي، صحفيّة	Personne qui recherche les informations et écrit ou présente les nouvelles.
la une	اسم	الصفحة الأولى	La première page d'un journal, avec les informations les plus importantes.
rubrique	اسم	ركن، باب	Partie d'un journal consacrée à un sujet : sport, culture, économie…
neutre	صفة	محايد	Qui ne prend pas parti, qui ne donne pas son opinion.
témoignage	اسم	شهادة	Récit de ce que quelqu'un a vu, entendu ou vécu.
fauteuil roulant	اسم	كرسيّ متحرّك	Siège à roues utilisé par les personnes qui ne peuvent pas marcher.
source	اسم	المصدر، نبع	Origine d'une information ; aussi, endroit où l'eau sort de la terre.
Le texte informatif : l’organisation de l’information			
défi	اسم	تحدٍّ	Chose difficile que l'on se propose de réussir.
panneau solaire	اسم	لوح شمسي	Plaque qui transforme la lumière du soleil en électricité.
énergie renouvelable	اسم	الطاقة المتجدّدة	Énergie qui ne s'épuise pas : celle du soleil, du vent, de l'eau.
batterie	اسم	بطارية	Appareil qui garde l'électricité pour la rendre plus tard.
lycée technique	اسم	معهد تقني	Établissement secondaire où l'on étudie les sciences et les techniques.
parcourir	فعل	يقطع (مسافة)، يتصفّح	Faire un trajet, traverser une distance ; lire rapidement.
étape	اسم	مرحلة	Partie d'un trajet ou d'un travail entre deux arrêts ou deux moments.
vitesse	اسم	السرعة	Rapidité avec laquelle quelque chose se déplace.
chiffre	اسم	رقم	Signe qui sert à écrire les nombres ; aussi, donnée chiffrée.
citation	اسم	قول مقتبس، شاهد	Phrase de quelqu'un que l'on répète exactement, entre guillemets.
crédible	صفة	موثوق، ذو مصداقية	Que l'on peut croire, qui inspire confiance.

الكلمة	النوع	بالعربية	التعريف
connecteur	اسم	رابط منطقي، رابط	Mot qui relie des phrases ou des idées : d'abord, ensuite, mais, donc, car…
pyramide inversée	اسم	الهرم المقلوب	Façon d'écrire un article en commençant par l'information la plus importante.
essai	اسم	تجربة، محاولة	Le fait d'essayer quelque chose pour voir le résultat.